area 55

- area n°55 anno XII
2001 marzo/aprile
rivista bimestrale
autorizzazione del Tribunale di Milano
n. 306 del 1981 08 08
Spedizione in abbonamento postale
45% articolo 2 comma 20/b
legge 662/96 filiale di Milano
editore: Federico Motta editore spa
direzione, amministrazione e pubblicità:
7 via cardinal Branda Castiglioni
20156 Milano
telefono +39 02 38010441
fax +39 02 38010437
area@mottaeditore.it
www.mottaeditore.it

Redazione:
30/r via della Fornace
50125 Firenze
telefono +39 055 683199
fax +39 055 685193
redazione@area-arch.it
www.area-arch.it

© Tutti i diritti riservati
Federico Motta editore spa

Distributore edicole
per l'Italia SODIP "Angelo Patuzzi"
Cinisello Balsamo Milano

Distributore librerie:
Joo Distribuzione
35 via F. Argelati 20143 Milano
telefono +39 02 8375671

Distributore edicole e librerie
per l'estero: SIES srl
18 via Bettola
20092 Cinisello Balsamo (Mi)
telefono +39 02 66030400
fax +39 02 66030269-272
sies@siesnet.it

fotolito e fotocomposizione:
Scriba, Firenze

stampa:
Tap Grafiche, Poggibonsi, Siena

una copia L. 20.000
numeri arretrati L. 35.000
abbonamento annuale,
(6 numeri) L. 120.000
per sottoscrivere un abbonamento
effettuare il versamento
sul conto corrente postale
numero 16696205 intestato
a Federico Motta Editore spa
indicando nella causale:
"abbonamento ad area"

responsabile ufficio abbonamenti
Sara Rossi

One copy abroad italian lire 36.000
subscription
per year foreign countries, surface mail
(6 issues) italian lire 216.000
supply for air mail
Europe, italian lire 30.000
USA and Canada, italian lire 90.000
North Africa, italian lire 80.000
other countries, italian lire 130.000
using major credit cards
Subscription office
Sara Rossi

La rivista non si assume alcuna
responsabilità circa il materiale inviato
non richiesto dalla redazione.

In copertina:
Robert Wilson, scene da "Alceste",
fotografie di Mihail Moldoveanu

direttore responsabile
Marco Casamonti

comitato di direzione
Alessandro Anselmi
Augusto Romano Burelli
Aurelio Cortesi
Pasquale Culotta
Claudio D'Amato
Giangiacomo D'Ardia
Nicola Pagliara
Franz Prati
Franco Stella

redazione
Laura Andreini
Maria Argenti
Laura P. Bertolaccini
Isotta Cortesi
Nicola Flora
Paolo Giardiello
Raffaella Lecchi
Giovanni Leoni
Alessandro Massarente
Efisio Pitzalis
Giovanni Polazzi
Gennaro Postiglione
Carlo Vannicola

segreteria di redazione
Beatrice Papucci

consulenti
Luca Basso Peressut
Antonio D'Auria
Aldo De Poli
Sergio Polano

progetto grafico
A G Fronzoni

impaginazione
Studio tre

corrispondenti
Annegret Burg, Berlino
Jorge Carvalho, Porto
Jamal Shafiq A. Ilayan, Amman
Cristiana Mazzoni, Parigi
Thomas Mc Kay, New York
Antonio Pizza, Barcellona
Yoshio Sakurai, Tokio
Philippe Meier, Ginevra

hanno collaborato
Filippo Bortoluzzi Maiano
Monica Bruzzone
Donatello D'Angelo
Francesco Saverio Fera
Jacopo Maria Giagnoni
Alessandro Negretti
Marco Pascali
Matthew Peek
Rocco Ricciardi
Chiara Visentin

traduzioni
Patrizia Agresti
Alice Fisher
Jorunn Monrad

declinazioni dell'abitare

editoriale

2 gli interni infranti
e la fantasmagoria delle cose
testo Georges Teyssot

letture critiche

6 Julio Augustín Vilamajó
poetica dell'interiorità
testo Agostino Bossi

scenari di architettura

18 Frank O. Gehry
edificio-isolato per uffici
testo Vincenzo Pavan

40 Luigi Snozzi
casa Diener
intervista di Maura Manzelle

50 Yoshio Sakurai
boutique Momi
testo Efisio Pitzalis

56 Andrea Bruno
Conservatoire des Arts et Métiers
testo Luca Basso Peressut
e Mariella Brenna

saggi

68 luoghi in bilico
testo Paolo Giardiello

72 on stage: interni di fabbrica
testo Federico Bucci

78 esporre nella metropoli multietnica
testo Gennaro Postiglione

scenari di interni

84 Robert Wilson
presenting ideas
testo Mihail Moldoveanu

96 Philippe Starck
luoghi transitori dell'abitare
testo Marina Parente

104 Gabetti e Isola
Vanvitelli e la sua cerchia
testo Claudia Conforti

fotografia

110 Luigi Ghirri
immagini di interni

attualità italiana

116 Marco Ciarlo
restauro del castello
di Roccavignale
testo Giovanni Polazzi

122 Giovanni Bulian
nuovo distaccamento del museo
nazionale romano
testo Maria Grazia D'Amelio

130 Maria Giuseppina Grasso Cannizzo
tre case in Sicilia
testo Nicola Flora

arte

142 le scene di Valerio Adami

design

150 Enzo Mari
Mari da un altro punto di vista
Cristina Morozzi

154 esiti concorsi

158 anticipazioni